

# MONTEVIDEO MUSICAL

PERIODICO LITERARIO-ARTISTICO

AÑO II

DIRECTOR Y ADMINISTRADOR: FRANCISCO SAMBUCETTI

Núm. 30

Este periódico aparece los días  
1, 8, 15 y 24

Montevideo—Martes 16 de Agosto de 1887

ADMINISTRACION  
98-SORIANO-98

Suscripción mensual . . . 0,60  
En campaña . . . 0,70  
Número del día . . . 0,10  
« atrasado . . . 0,50

COLABORADORES.—SRA. JUANA M. GORRITI  
—ADELA CASTELL.—DORILA CASTELL  
DE OROZCO.—MARIA MORELLI.—DOLO-  
RES MARTINEZ.

CABALLEROS:—PROFESOR, LUIS D. DES-  
TEFANIS.—ADOLFO PIÑEIRO.—LUIS GA-  
RIBELLI.—SAMUEL BLIXEN.—MANUEL  
MUÑOZ Y PEREZ.—ISIDORO DE-MARIA  
—DR. ZAWERTHAL.—ANGEL MENCHACA  
—MANUEL LOPEZ.—SATURNINO ALVA-  
REZ CORTÉS.—DOMISIO LASTRETTO.—  
TEÓFILO M. SANCHEZ.—AUGUSTO DU-  
PONT.—LUIS L. IZURZU.—FEDERICO AS-  
TORT.—LEON STRAUSS.—JUAN MUSSIO  
—RICARDO SANCHEZ.—ANDRÉS DE GIO-  
VANELLI.—FELIX LEBANO.—AMÉRICO  
CASTRO Y BARRIOSA.—Colaborado-  
res artísticos, JOSE Y ZENON SOTO.

## SUMARIO

La seguridad en los Teatros.—Filippo Filippi (notas Biográficas).—Rima.—Fragmento.—Rima.—Notas Sueltas.—Fariaseos Músicos.—Temperada Lirica.—Correspondencia Noticias.—Fotografía.—Teatro.—Arte.—Literatura.—Ciencia.

## LA SEGURIDAD EN LOS TEATROS

**P**ERSUADIDOS, de que la prensa no debe cesar en promover todas las medidas conducentes á disminuir los inminentes peligros que rodean al público en los teatros, traducimos y estampamos en lugar preferente las disposiciones tomadas por el Ministerio italiano y por la Prefectura de Milán.

« Una circular del ministro Crispi, relativa á la seguridad en los teatros, prescribe las siguientes condiciones cuyo cumplimiento será obligatorio para levantar un teatro de nueva planta.

» El edificio deberá estar completamente aislado:

» La platea estará al nivel de la ca-

» lle ó no la dominará en más de dos metros.

» La platea comunicará por al menos tres salidas con la calle.

» Los palcos y paraiso no sumarán más de cuatro pisos.

» Por excepción podrá concederse un cuarto rango de palcos, á condición de que este, lo mismo que el paraiso, posea dos escaleras y dos salidas á la calle, esencialmente particulares.

» Las puertas de comunicación de escaleras, corredores y salidas á la calle abrirán hacia fuera y las escaleras serán de piedra.

» En cuanto á los teatros, ya construidos y en ejercicio, renueva la circular lo dispuesto en los anteriores sobre vigilancia de salidas y de todo el servicio, y la presencia de bomberos.

» En Milán, nombrada una comisión de seguridad para sus teatros reunióse bajo la presidencia del Conde de Carlo Borromeo, manifestándose

unánime en admitir la imposición del alumbrado eléctrico á todo teatro que se encuentre en el circuito eficiente de una oficina de producción, haciendo constar explícitamente que se hallan en tales condiciones los teatros *Canobbiana, Milanese, Dal Verme, Fossati y Gerolama*.

» La comisión ha provisto además en el encargo que le había hecho el Prefecto de ponerse en comunicación con los directores del teatro de Trieste, por cuya iniciativa podría llegarse á un acuerdo relativo á inflamabilidad, ó mejor, no inflamabilidad, del material escénico de las compañías dramáticas italianas.»

Compréndese que en Milán, ciudad alumbrada hoy por la electricidad, la disposición en la forma que la tomó la municipalidad sea bastante eficaz para que á ninguno de sus teatros le que-

de en breve el derecho de servirse del gas. Pero como constituyen todavía escepciones aquellas ciudades que disfrutan del nuevo alumbrado público, y este no es de las condiciones del antiguo, que exige vasta instalación y costosas comunicaciones, que sólo la asociación de capitales, una Compañía, puede emprender, no hay razón, casi diríamos derecho, para dejar de imponer la electricidad á todas las salas teatrales.

Entre las disposiciones ideadas para combatir los terribles siniestros que tan terriblemente se producen, sólo tienen decisiva eficacia las que se dirigen á disminuir las probabilidades de incendio; aquellas que representan simples medidas para combatir sus efectos después que ha estallado, influirán para la salvación de algunos, que sin ellas fueran víctimas, pero no evitarán nunca que cada vez que se produzca el fuego durante la representación, resulte una hecatombe.

Es pues á las primeras que se debe

conceder la mayor importancia, y ninguna consideración debe detener á los gobernantes de cualquier país para oxijir su planteamiento.

Pudiéndose establecer la oficina productora fuera del edificio, y siendo muy conveniente que así se haga, para imponer el nuevo alumbrado no hay ni necesidad de causar perjuicios inmediatos á las empresas teatrales. Lo que debe hacerse es concederlas un prudente plazo para realizar la instalación, y una vez transcurrido este, clausurar sin consideración alguna todo teatro que no la tenga establecida.

## FILIPPO FILIPPI

### NOTICIAS BIOGRAFICAS

**E**l gran crítico musical de cuyo fallecimiento, dimos noticia, aunque ejerció su ministerio en

Milán durante treinta años, no fué hijo de esa ciudad.

Era oriundo de Vicenza, donde su padre G. V. Filippi, tenía un comercio de quincallería, y nacido en 13 de Enero de 1830.

El diario de Vicenza que ha ido á desenterrar su fú de bautismo de los registros parroquiales, ha dado pie á que una publicación, recordando que en su casa del *Corso Venezia* celebró Filippi con varios amigos su medio siglo, el 13 de Enero de 1882, haga constar que el afamado crítico tenía la debilidad de querer pasar por más joven de lo que realmente era.

Otra debilidad recuerdan las varias hojas periodísticas, que con motivo de su muerte se ocupan de los hechos y genialidades de Filippi. Sus célebres apéndices en la *Perseveranza* velan la luz los lunes, y en cada uno de esos días, desde muy temprano establecía en su autor en una mesa del *café delle Colonne*, para que los circunstanciales que le trataban se acercase á hablarle de su artículo.

Cuando veían que demoraban en dar satisfacción á su deseo, llamaba á un criado, y decíale invariablemente: Dá la "Perseveranza" á esos señores para que puedan leer su apéndice".

Su padre, deseando dedicarle al Foro, le había hecho seguir los oportunos estudios y le envió á Padua para graduarse; mas, según refería el interesado mismo, habiendo obtenido un perfecto *flasco*, en vez de volverse á Vicenza, fué á Venecia á arriesgar al juego las últimas monedas que le quedaban.

De esa misma excursión data su carrera como crítico teatral.

Trascurría entonces el año 1852, y una noche acudió Filippi al teatro donde cantaban "Rigoletto", la Brambilla, el tenor Mirate y el famoso barítono Varesi; y encontrándose después de la representación en el café "Florian" hubo de oír á alguien que condenaba á Verdi, pretendiendo ser Rigoletto una obra *manqué*.

Inconscientemente saltó el joven de su asiento y rebosando entusiasmo dió cuenta, terminante y razonadamente, del falso juicio emitido sintiéndose en posesión por primera de las disposiciones críticas que le habían de elevar tan alto.

Pocos días después era crítico musical en el diario, "El Fiori", y conserva-

se memoria de que debutó por un artículo sobre «Ebro» de Apolloni.

El escrito fué muy del gusto de Ricciardi, que nombró enseguida á su autor corresponsal en Venecia de la «Gazzetta Musicale».

Más tarde, en 1858, fué llamado á Milán para dirigir esa publicación, en cuyo cargo reemplazó á Mazzucato.

Al año siguiente, fundada la «Perseveranza» por un núcleo de hombres políticos, pidió á Filippi su colaboración, aceptando este el encargarse de las reseñas dramático-musicales.

En ese periódico, y durante 28 años, registró nuestro crítico todos los importantes acontecimientos artístico-teatrales habidos, no sólo en Italia, sino en el mundo entero, pues acaso no haya existido ningún crítico, ni periodista alguno, tan buscado como Filippi, para donde quiera apareciese una ópera nueva, se estrenase cualquiera obra de ciertas proporciones y presunto valor, ó se realizase una fiesta artística.

A Egipto acudió Filippi al estrenarse «Aida»; en Bayreuth se encontraba cuando la inauguración del célebre teatro y estreno de la discutida Tetralogía de Wagner: en París oyó los grandes conciertos de las exposiciones de 67 y 78, y rara vez dejaba de acudir á aperturas importantes de temporadas líricas italianas, en Londres, Madrid, Bruselas, etc; encontrando en todas la más simpática y honrosa acogida.

Si Filippi se reconocía y declaraba gran crítico musical no tenía pretensiones de gran literato; de hecho no era gran retórico, ni sobre todo «gramático», pero poseía aquel estilo literario que sabe dar sabor é interés á cuanto producen ciertas plumas, y siempre fué prodigiosamente leído.

El concepto, que como crítico tenía formado de sí mismo, por elevado que fuese, no lo era más que el que en Italia y en el extranjero supo granjearse y sostener, como modelo en esa especialidad, siendo siempre mirado como uno de los mejores entre los existentes y entre los habidos.

Su reconocida competencia, no procedía esencialmente de una profunda ciencia musical, sino más bien de su pasión por el arte y de la intuición y buen gusto artísticos que brillaban tan soberanamente en Filippi.

Dos años há, sufrió un ataque con-

gestivo cerebral que le puso á dos dedos de la tumba.

Tornado á la salud y tras un año de descanso, volvió á sus tareas, á sus amados apéndices y cartas á «La perseveranza»; mas el golpe resistido habían dejado marcando su paso.

La palabra salía á veces balbuciente de sus labios y fácilmente olvidaba ó tergiversaba nombres y citas.

Un segundo ataque, cuya inminencia la futura víctima no se disimulaba debía acabar con su existencia.

Ha dejado su viuda y una hija que adoraba, en cuyos brazos tuvo el consuelo de morir.

Sus últimas palabras fueron, «Gigia Gigia», el nombre de su niña querida.

RJMA

Quando brillan los rayos de la aurora  
Y surgen la mañana,

En su claro fulgor me finjo verla  
Y pienso que me ama.

Y en el blando murmullo de las olas  
Que mueren en la playa,  
Me parece escuchar su voz divina  
Que con amor me llama.

Luz del alba; murmullo de las olas;  
De mi ilusión fantasma;  
Rudo tormento sois para el que alienta  
Amor sin esperanza.

Parad! Parad! y no volváis visiones  
Que me robáis la calma;  
Es inútil soñar que pueda amarme  
Quien sea tione el alma!

Adriano M. Aguiar  
Mont. Agosto 5 de 1887

## FRAGMENTO

En la mar, la mar doquier! Como el aliento  
De fatigado niño que dormita,  
El viento blandamente por las crestas  
De las móviles ondas se desliza.

Otras voces lo mismo que salvaje  
Corcel encadenado que relincha  
Y sacude la crin, sacude airado  
Sobre la mar sus ráfagas bravías,  
Y enormes, gigantescas cual montañas,  
Las olas tras las olas precipita.

A. Castray Barbosa.

RJMA

Grabó en mi mente tu celeste imagen  
Giganteo pensamiento,

Y grato se alza en el altar de mi alma  
Tu mágico recuerdo.

Virgen hermosa, tus azules ojos  
 Sea mi adorado cielo,  
 Y alienta y crece á su fulgor divino  
 De mi pasión el fuego.

Ah! no des por sepulcro negro olvido  
 Á la fe que en ti he puesto  
 No digas, despreciando mi cariño:  
 "Á la tierra ese ¡muerto!"

Que, eterno sol, aunque la muerte apague  
 La luz de mi corbobo,  
 Mi amor por tí aun durará en la nada  
 De un triste comentario!

Adrián M. Aguiar

Mont. Agosto 5 de 1887

## NOTAS SUELTAS

### EL LATIN DE BERLIOZ

Berlitz vivía y la Patti tenía diez y seis años; es decir, era una niña. Estando una noche, el primero, de tertulia en casa de la segunda, autojósele á la niña que el gran crítico le escribiera algo en su album. Perezoso como siempre, Berlitz se excusó, y para animarle la casi infantil primadonna le ofreció como recompensa un beso ó un pastel, á su elección.

El compromiso era grande para Berlitz: ¿cómo pedir el beso? ¿cómo preferir el pastel? Entonces tomó la pluma y escribió en el album: *Oportet pati.*

—¿Qué quiere decir esto?—le preguntó la Patti.

—Como es latin macarrónico, quiere decir que me traigan el pastel,—contestó Berlitz.

El muy tunante olvidó decir que también podía expresar: que me traigan á la Patti.

### BACH, EN MÚSICA

Juan Sebastián Bach improvisaba una fuga como cualquier organista podía improvisar un preludio. Era bondadoso, de gustos sencillos, amante de la naturaleza y aficionado á excursiones campestres; el canto de los pájaros le regocijaba y no le impedía, durante su paseo, pensar en sus inspiraciones, que escribía á su regreso.

Un día, que era domingo, llegó á un pueblo de Alemania en ocasión que las campanas de la iglesia tocaban á misa mayor y penetró en la iglesia. Subió al coro y entabló conversación con el organista, el cual conoció en seguida que hablaba con uno que sabía mucho

más que él. El organista le invitó á tocar el órgano, y Bach aceptó y tocó el *Kyrie* y el *Gloria*, con gran sorpresa de todos, que exclamaban:

—¿Quién es el organista que toca hoy? El de todos los días no puede ser: ó ha hecho grandes progresos.

Nadie sabía contestar á esto, y por fin, el Párroco, á quien también le había sorprendido aquella novedad, envió al coro á un monaguillo con orden de preguntar el nombre del desconocido que tocaba tan admirablemente el órgano. El monaguillo cumplió la orden, á la cual respondió el gran artista:

—Dile al señor Párroco que le diré mi nombre en las primeras notas del *Ofertorio*.

Llegado el momento, Bach empezó á tocar un motivo con las siguientes notas: *si bemol, la, do, si natural*.

El Párroco, que estaba con gran atención y también era músico, descifró en seguida el enigma musical, como lo comprenderán nuestros lectores, teniendo en cuenta que en Alemania se conserva todavía la denominación de las notas musicales por las letras gregorianas; y por lo tanto el *si bemol* se expresa con una B, la con una A, do con una C, y *si natural* con una H.

### UN ACTOR FORMALISTA

En 1879 ocurrió en Nancy una cuestión que puede servir de norma en casos análogos. El 20 de Marzo se representaba en el teatro de dicha ciudad *Madame Fawcett*, y al sonar la primera campanada de las doce de la noche, el actor Charlet, que desempeñaba el principal papel de la obra, se retiró bruscamente de la escena sin concluir la representación. A las explicaciones que le pidió el director, contestó que su contrato terminaba el 21 de Marzo y que por lo tanto no continuaría trabajando si no se le pagaba un aumento de 20 francos, á lo cual se negó el director y la función terminó sin aquel personaje, con gran asombro del público.

El proceso entablado con este motivo fué condenado el actor Charlet á pagar 300 francos, fundándose el tribunal en el principio, de que el contrato de un artista obliga evidentemente á éste á terminar la representación de una obra empezada.

### UN PROCEDIMIENTO DE ENSEÑANSA MUSICAL

Quauz, el gran flautista, era profesor de Federico el Grande, y un día le presentó uno de sus discípulos, quien demostró su talento delante del Rey y éste, admirado, preguntó á su profesor:

—Decídme, Quauz, ¿cómo habeis conseguido que este jóven toque tan admirablemente? El no ha podido pagarnos tan bien como yo, ¿ó es que no os habeis cuidado de mí?

—Señor, respondió Quauz, es que he empleado con él otro método que con voz.

—¡Ah! ¿Y que método es ese?

—El profesor se quedó callado sin saber que responder; pero como el Rey insistía, le mostró la mano haciendo señas de que su nuevo método consistía en argumentos contundentes.

—¡Oh! ¡ese es diferente! exclamó Federico. En ese caso podéis seguir empleando conmigo el antiguo método

### PARISEOS MUSICOS

CUANDO, hace unos tres años, visité la hermosa ciudad de H... hice relación con el célebre compositor de operetas N... Esa noche tuvo lugar la decantésima representación de su última obra. Sucede una cosa particular con las operetas y su público. Muchos de sus más ardientes detractores no pierden una sola representación, probablemente por el principio que para evitar lo malo hay que conocerlo á fondo. El hecho que la mayor parte del público asiste á las operetas siempre que pueda, no significa nada, pues así lo exige la omnipotente moda.

Una pequeña minoría las vé con gusto de vez en cuando, sin desconocer por esto sus defectos.

¿Y quien sería capaz de dominar su desagrado, cuando la melodía más sublime, digna de figurar en una grande ópera se interrumpe repentinamente por un descarado ritmo de polka? Pero como se le había de ocurrir á esa minoría de quejarse de la decadencia del arte, cuando vé que desde muchos años el sexo femenino no hace otra cosa que corregir la naturaleza, aun cuando en completa contradicción con aquel ideal de belleza establecido por la antigua Grecia, y

aún en oposición con lo que diez años antes nos parecía bello. Nos sonreímos, con tanta superioridad al ver los trajes de tres siglos anteriores.

Tal vez frunciera el ceño si pudiéramos observar la expresión de un habitante de este globo del año 2000 que estuviese ocupado en ojear un periódico de modas de 1886.

La opereta tiene que perderse poco a poco. Ya lo insensato de todos los países y de todos los tiempos está agotado en ella y es digno de observar que los grandes fabricantes de libretos en Viena se adornan ya desde algunos años con plumas agenas.

Los éxitos de este noble género del arte han producido un ejército de compositores de operetas. Hay verdadera plétora sin que hasta ahora se notara disminución en la calidad. Es asombroso observar cuantos músicos son capaces de escribir buena música de baile.

Un bonito vals y unas cuantas polkas bastan para mantener á flote una opereta, siempre que el libretto sea eficaz. Pero los libretos son cada vez más soporíferos; y el abonado de ménos pretenciones exige otra cosa de una opereta que ayudar hacer la digestión. Cuando llegué á ver que es inútil exigir más de élla, cuando, queriendo huir del fastidio, lo encuentro allí, se quedará en su casa, ó asistirá á las funciones serias. Por ahora la opereta es todavía una potencia, pues en Europa ha llegado á tomar pié hasta en algunos teatros de corte. No es pues extraño que me haya hecho olvidar el objeto del presente artículo.

Quise aprovechar el entreacto para saludar al compositor. Me veía entre una alternativa penosa: ó inventar grandes elogios, para lo que me falta completamente la habilidad y sobre todo el acento de la conciencia íntima ó pasar la obra en silencio, lo que suele ofrecer sus peligros con respecto de un compositor en boga.

Felizmente encontré al compositor en una conversación animadísima con un caballero que debía tener ó mucho crédito ó mucha fortuna.

Era lo último lo que sucedía, sin embargo; al lado de la cuna de ese joven se habían hallado Plutón, el Dios de la riqueza, y Polimnia que le había provisto del don de componer.

—Uno de los más fecundos compositores de la actualidad, me dijo el compositor de operetas, al presentar-

me el otro, cuyo nombre me era completamente desconocido, sin que aquel demostrase el menor embarazo por aquel elogio. ¿Cómo? Vd no conoce su última sinfonía?

—Confesé, no sin vergüenza, que me era enteramente desconocida.

—¡Maravilloso, grandioso, encantador! ¡Qué contrapunto! ¡Que instrumentación!

Mi vergüenza seguía en aumento. No había oído siquiera hablar de esta creación.

—¿Bramhs? ¿Bruch? ¿Bruckner? — continuó entusiasmado el padre de las operetas, encogiéndose de hombros— niños de pecho, comparándoles con el señor.

El joven hacía un gesto como quien podía desahallar el siglo cuando al pasar, alguien le dijo al oído: «Obligaciones rusas al 192 p 0/0. El héroe palideció y se retiró apresuradamente.

Pregunté al compositor por el editor de la sinfonía, pues estaba resuelto á estudiar esa obra maestra con fundamento.

—¿Qué? me interrumpió mi interlocutor con una sonora carenjada. Cree V. que haya quien se atreva á imprimir semejantes barbaridades?

Me quedé petrificado y me despedí en el acto.

Un hombre que ha llegado adquirir cierta fama y ni siquiera se atreve á decir la verdad. Me quedé pensando que tal vez habría querido permitirse una broma sarcástica con el aludido; pero después supe que estaba impregnado del espíritu de mentira, y que si los políticos llamaban á Ignatieff el padre de la mentira, el merecía por lo ménos la calificación de «Ignatieff ilarmónico.»

Pocos meses después me hallé en otro rincón muy apartado de nuestra querida patria. Fui invitado á una «soirée musical». Se trataba de escuchar la ópera de un joven principiante quien la ejecutaría en el piano.

El dueño de la casa, un miembro de la corte de justicia, un joven oficial y yo, formábamos el auditorio masculino, unas veinte damas de todas edades el femenino. La ópera como se entiende, era del género romántico heroico; el joven nos explicó su argumento en pocas palabras y comenzó á tocar cantando también de vez en cuando, lo que no le favorecía, pues

tenía una de esas terribles voces de director de orquesta, y su mala pronunciación no nos permitía comprenderlo.

Ciertos malos hábitos atrajeron la atención de las señoras desde la música hacia la persona del ejecutante.

Era miopía, cada vez que tenía que dar vuelta una hoja echaba hacia atrás su cabeza incluída, movía el dedo índice de la mano derecha y con un movimiento brusco daba vuelta la hoja.

La hilaridad contenida que comenzaba á apoderarse del público y que se traducía por gestos, miradas y cuclicheos se interrumpía solo por momentos, cuando la dueña de la casa, que era la más traviesa de todas, lanzaba la exclamación: ¡Magnífico! grandioso! á lo cual las otras hacían coro con un ¡Maravilloso! ¡encantador! El primer acto, demasiado largo, se aproximaba á su fin, la voz del autor se declaró en permanencia y también el buen humor de las señoras. La dueña de casa hizo una señal y se aproximó al ejecutante, detrás de ella todas las demás. Apenas había sonado el último acorde —no había levantado la mano para darlo— cuando de todas partes se elevó tal diluvio de elogios exagerados que el compositor estaba como un verdadero César triunfante y yo me figuraba que efectivamente me hallaba en el escenario á donde por medio de la música me creía transportado, pues todos representábamos una comedia.

Se creó tal vez que la dueña decías inventas un pretexto para ahorrarnos los otros dos actos? Nada de eso, tuvo ella bastante crueldad para hacer apurar al joven la copa del engaño y á nosotros la de la hipocresía.

La misma farsa á fin de cada acto.

Hasta hubo una señora que al fin de la ópera exclamó: «¡Wagner puro!»

Y ¿para que esa falta de sinceridad? Para procurar un momento de gozo á un talento no maduro aún. Y eso gozo lo pagará muy caro, cuando llegue á comprender que se fundaba sobre la mentira.

Como pendant me acuerdo de dos anécdotas del gran maestro Liszt y que tal vez sean poco conocidas.

Cierto día fué á verlo un pianista para dedicarle su obra de estudio: «L'indispensable du pianiste.» Dicho artista trataba de llamar la atención

usando pantalones muy cortos y anchos.

—Y ¿cree V. efectivamente le preguntó Liszt que sus estudios sean realmente necesarios, indispensables, para los pianistas?

—Y, según, tartamudeó el otro.

—V. se ha olvidado de algo que me parece es lo primero que se debe exigir de un pianista.

—Y ¿en que consiste?

—En un par de pantalones bien hechos.

En otra ocasión le visitó el finado Leopoldo de Mayer, que se jactaba de no haber tocado jamás una nota de Beethoven.

Quiso oír su opinión sobre una fantasía que acababa de componer. Liszt escuchó atentamente hasta el fin.

—Bien, ¿que juicio forma V. de mi fantasía?

Liszt frunció el ceño.

—Le suplico me diga su opinión sincera, ¿como la halla V.?

—Ahí — fué la contestación resuelta de Liszt.

## TEMPORADA LÍRICA

Ninguna novedad nos ha ofrecido la compañía lírica de Solís, durante la semana que acaba de terminar.

El Sábado debía haberse cantado en dicho teatro la ópera *Gioconda* la que no pudo verificarse á causa de la enfermedad de la Singer, dándose en su lugar la siempre bella producción de Donizetti *Fuorville*.

Desde que vimos el elenco de los artistas que habian de interpretar aquella, comprendimos que la empresa no habia tenido el mayor acierto en la distribución de los papeles.

Favorita es una de aquellas obras sumamente delicada para que puedan sacar partido artistas secundarios.

No es la Buzzi artista que se adapte para cantar obras como la Favorita, ya le hemos dicho á la Buzzi en una de nuestras anteriores revistas, preciso es que se convenza que si quiere agradar al público es necesario cante obras que se adapten á sus medios vocales y no salga de su género á no ser así, le sucedera lo que en Favorita.

Del baritono Carobbi intérprete de Alfonso XI no se puede decir tampoco que haya estado en su papel, á nuestro juicio no debió ser otro que Menotti el encargado de ese difícil papel, Carobbi carece de muchos medios para llenar tan difícil personaje.

La célebre romanza del tercer acto á tanto amor que á otro artista le hubiera valido una ovación en cambio sucedió lo contrario con el baritono Carobbi no logro siquiera un solo aplauso.

Lo mas pasable de la noche debemos decir que lo fué el tenor Moretti que supo vencer con bastante acierto el escollo papel de Fernando: desde su romanza del primer acto *una vergine, un angiol* hasta el final de la obra supo arrancar muy merecidos aplausos del auditorio.

Donde menos se distinguió Moretti fué en la gran escena del 3º acto para lo cual se requiere gran accion dramática y de lo que carece un tanto el tenor Moretti.

En el 4º acto renovaronse los aplausos para el jóven artista que canto con suma delicadeza y dulzura el famoso *spinto gentil*.

Vecchioni estaba bien posesionado de su papel y por consiguiente diremos que hizo un Baltasar muy aceptable.

El Domingose cantó nuevamente *Ebrea* con una ejecución más perfecta que en las anteriores, y hoy se canta por vez primera en la temporada *Gioconda* obra que llevará á nuestro hermoso coliseo numerosísima concurrencia.

## CORRESPONDENCIA NOTICIOSA

Obsequiamos hoy con un bonito libro el cual como verán nuestros lectores contiene datos y biografías de nuestros mejores aficionados á la música.

Aquellos que no lo reciban adjunto al presente número, les rogamos se sirvan reclamarlo á la direccion de este periódico que les será entregado inmediatamente.

\* \*

Nuestro colaborador y amigo el jóven Luis Garabelli esta confeccionando muchos de sus trabajos que en diferentes épocas fueron publicados en diarios y periódicos de esta capital con el objeto de formar un libro.

Será un volumen de 200 páginas y entre otros trabajos sabemos contendrá escritos sobre Edmundo D'amicia, crítica de la ópera Manfredi del maestro Giribaldi y la ruidosa polémica con Charles Blanc.

Contendrá también el gran discurso leído en la noche de la velada del 21 de Marzo p.p. que en honor del maestro Verdi dió el «Montevideo Musical» por el triunfo colosal del *Otello* y otros trabajos de mérito.

Bien por Garabelli.

\* \*

En el *Sau Carlo* de Nápoles se anuncian ya los espectáculos siguientes; óperas *D. Carlo* en 21 de Diciembre, *Le Villi* en 5 de Enero; *Otello* el 25; *Traviata* en 10 Febrero; y *Ré di Lahore* en 10 de Marzo.

Bailes *Teodora* y *Licbo*.

La primera bailarina es la Meutzel.

\* \*

Otra vez, según l' Art Musical de Paris, se habla allí de representar el *Otello* de Verdi, encargándose la Adini del papel de Desdémón. Pobre Desdémón y pobre.... Verdi!!!

\* \*

Se nos pide indiquemos al maestro Rajneri empresario de Solís, cuando pondrá en escena alguna de las óperas nuevas que prometió á los abonados de la presente temporada?

\* \*

Muchas publicaciones italianas dan cuenta de las primeras representaciones de *Rigoletto*, *Fausto* y *Mefistofeles* cantadas en el Teatro Colon de la vecina capital.

Tributa muy merecidos elogios á la Turolla, Masini y el célebre baritono Kaschmann.

\* \*

Asegúrase que en breve tendrá lugar en Colón una función á beneficio del antiguo tenor Lelmi el veterano de la escena lírica Argentina.

Se cantará Lucia y Lelmi presentaráse *su le spoglia* del amado de la infeliz heroína del romance de Walter Scott.

No falta quien asegure, que el tenor Masini se prestará en obsequio al beneficiado á desempeñar el corto papel de novio de Lucia.

Sería un espectáculo á la verdad interesante.

\* \*

El joven Violinista Dengremont partirá en breve á Río Janeiro donde dará un número de conciertos, pasando á recorrer después otros puntos importantes de esa gran Ciudad.

\* \*

Acerca del ruidoso éxito alcanzado últimamente en el Politeama Argentino por el tenor Stagno con motivo de cantar la gran ópera *Ebrea* leemos en un diario bonaerense el siguiente juicio.

«Stagno como nunca en posesión de sus extraordinarios medios vocales cantó de

una manera maravillosa la sublime producción de Halevy: después del final primero, el público en masa le llamó cinco veces consecutivas a la escena en medio de frenéticos aplausos; la frase *Mia figlia diletta* fué acentuada con tal colorido, con tal expresión de desesperación, que el auditorio se sintió verdaderamente conmovido. Luego que terminó la romanza del cuarto acto, renovose la ovación inmensa y el gran artista fué llamado varias veces a recibir las manifestaciones entusiastas del público.

Caracteriza el personaje extraño del héroe Eleazar de una manera notable.

Como se conoce que el público porteño sabe apreciar devidamente a los artistas de mérito que como Stagno no teme a sus rivales.

\* \*

No falta quien asegure que después de terminada su temporada la actual compañía de Solís pasará a ese mismo teatro la de opereta que hoy se encuentra funcionando en la Plata.

\* \*

Puédese ya dar la lista de los artistas que a principios de Julio se hallaban definitivamente escriturados para la próxima temporada lírica de Madrid, que empieza en los primeros días de Octubre.

Las cantantes son: Bruschi, Chiatti, Trazzini, Gargano. y de Vere, sopranos; Pasqua y Gabbi mezzo soprano y contraltos; Tamagno, Marconi, Signoretti, De Lucia, tenores; Bianchi y Vassalli, baritonos; Silvestre bajo directores de orquesta Mancinelli y Campaniini.

\* \*

En Sampies darena población próxima a Génova donde se encuentra la última estación del camino de hierro cuando se viene de Niza, acaba de inaugurarse un teatro con el título de Politeama.

Fuó estrenado con «Lucia» haciendo de protagonista una joven cantante Emilia Corsi hija del tenor de ese nombre.

Consiguió ser muy aplaudida.

## UNA NOCHE EN LORETO

JUGETE CÓMICO-LÍRICO  
EN TRES ACTOS Y EN PROSA

ORIGINAL DE

ANGEL MENCHACA

RUPERTO.—(Reflexionando para sí) Solamente que la última vez que.....

HERMOG.—(Id. Hace cálculo con los dedos.) Si la edad de Alfredo concuerda precisamente con.....

RUPERTO.—(Con fruición) De manera que Alfredo es mi hijo. Soy todo un progenitor: ven a mis brazos.

ALFREDO.—Padre! (Se abrazan. *Nicotrata debe mostrar una inquietud y angustia creciente en toda esta escena.*)

RUPERTO.—(Aparte) Con razón el muchacho es tan enamorado: de casta le viene al galgo....(Alto) Eres tu titita en pinta.

## ESCENA XVIII

DICHOS, entran por el fondo el DIPUTADO y JOHN que vuelven del paseo.

ADELA, TERESITA y PEPITA salen de la posada.

HERMOG.—Pero, hombre. . . ¿cómo es posible que Alfredo sea tu hijo si.....

RUPERTO.—¿Y quien quieres que sea su padre, si es hijo de mi mujer?

NICOTRATA.—Dios mío! (Apagadamente) Son hermanos! (Se desmaya y la socorren Hermógenes, Beltran y Fermína.)

FERMINA.—Socorro! Agua!

HERMOG.—(Dando un pisotón.) Por trecientos mil....

TERESITA.—(Al oír la declaración de don Ruperto se avalanza con furia sobre él) Con que eras casado! Pérfido.... engañador.... infame.... desleal, hiii! (Se desmaya. La sostienen John, el Diputado y Adela.)

BELTRAN.—Se enreda la madeja. (Telón rápido.)

FIN DEL PRIMER ACTO

## ACTO SEGUNDO

Interior de la posada. Algunas mesas y bancos ordinarios. Un candelero con vela en cada mesa y una lámpara sobre el mostrador. Dos puertas al foro y dos a cada lado.

## ESCENA PRIMERA

A la izquierda, jugando al dominó, el DIPUTADO y JOHN.—A la derecha

BELTRAN escribiendo rodeado de algunos amigos.— PEDRO y PEPITA junto al mostrador.

DIP.—(Haciendo una jugada) Mi triunfo mas ruidoso lo conseguiré este año en el Congreso, con mi gran proyecto sobre el matrimonio civil.

JOHN.—Very well: mucho gustarme.

DIP.—Sí, amigo; es necesario acabar alguna vez con el yugo de las preocupaciones y de las falsas santidades. JOHN.—Pero no descuidar por esta mi proyecta que ser mas positiva. (Golpea la mesa llamando).

AMIGO 1º.—(A Beltran) Hoy no estás inspirado como otras veces.

PEPITA.—(Acercándose a la mesa de John y el Dip.) ¿Qué desean ustedes?

DIP.—(A media voz a Pepita) Decirte que eres una ricurita. (Pepita baja los ojos ruborizada.)

JOHN.—Traernos algo de beber.

PEPITA.—Voy en seguida. (Vá al mostrador y sirve dos vasos).

PEDRO.—(Que ha notado el pipero del Diputado) (A parte) Siempre que hay viajeros tengo que andar con tamaño ojo con esta muchacha, porque de tan inocente es tonta.

AMIGO 1º.—(A Beltran) Está sin jugo el caltre. . . . .

OTRO.—No das en la tecla.

BELTRAN.—Si me están embromando. . . . (Hace ademán de rasgar lo escrito).

LOS AMIGOS.—(Impidiéndole) Adelante, hombre adelante.

BELTRAN.—Ya les he dicho que hoy estoy mas para dar trompadas que para hacer versos. (Aparte) Si no fuera por sacarme los de encima. . . . (Continúa escribiendo)

DIP.—A Pepita que les presenta los vasos Preciosura! Alhajita!

PEPITA.—(Aparte) Le diré lo que me enseñó Juliana: (Alto al Diputado) Es favor que me hace; el simpático (es usted, John bebe)

PEDRO.—(Muy enojado, a Pepita, a quien ha seguido con la vista) Vaya usted adentro.

PEPITA.—Pero titita. . . .

PEDRO.—Adentro, dígo! (Se vá Pepita por la segunda puerta derecha). (Aparte mirando al Diputado) Y tú, cuidado con mi garrote

## ESCENA II

DICHOS, menos PEPITA

DIP.—(A John) Se ha fijado que linda es la hija de este bárbaro?

## INDICADOR

Antonia Mollo, profesora de canto, Ituzai-  
gó 203.

N. Suhr, profesora de piano, Iticon 213.

Leonor Villars, profesora de piano, Ciudad  
la 46.

Lina L. de Chiesa, profesora de piano; Pay-  
sándú 232.

Francisca C. de Castellá, profesora de pia-  
no y solfeo; Canelones 152.

Rosalía B. de Lecun, profesora de piano  
Paysandú 349.

Victoria M. de Liard, profesora de piano y  
canto; Paysandú 90.

Sra. de Gouzens, profesora de piano y solfeo  
Andes 79.

Alejandro Uguccioni, profesor de violín—  
osé Uguccioni profesor de violín, piano y  
solfeo; Queguay 281.

G. Piccoli, maestro de canto, Misiones 213.

Pompeo Bignami, profesor de violín, Day-  
man 44.

Cesar Bignami, profesor de piano y violón  
cello.

B. Mazuchi, profesor de violoncello y piano.

J. Coppetti, profesor de piano y copofone  
Egido 152.

Cremonesi, profesor de violín; Andes 274.

A. Franck, profesor de flauta; Andes 32  
altos).

Falleri, profesor de óboe; Vazquez 73.

F. Seguí, profesor de piano y canto, Ca-  
nelones 136.

Grasso, profesor de flauta; Maldonado 56.

Gandolfo Hnos., profesores de piano y vio-  
lin, Cuareim 236.

P. Rossi, profesor de flauta, Egido 213.

Enrique Narbona, profesor de música; Car-  
man 70.

Amadeo Narbona, profesor de corno; Ciudad  
de la 235.

Cárlos García, profesor de guitarra; Flori-  
da 117.

Angelo M. Metallo, profesor de piston; Mal-  
donado 111.

Juan Ballo, profesor de flauta; Canelones 91.

Italo Casella, profesor de violín y viola;  
Maldonado 100.

Santiago Dasso, profesor de violín; Orilla  
del Plata 131.

Sixto Irigoyen, profesor de violín; Yi 233.

Andrés de Giovanelli, profesor de idiomas  
rancés, español, pintura y música; Colonia G.  
(altos).

E. Paget, afinador y compositor de pianos  
Convención 216.

José Coppetti, profesor de flauta y pian-  
Convención 203.

Alfonso Rodas, profesor de piano, Du-  
razno núm. 139, se ofrece para tocar no  
balles.

Nicola Nicastro, profesor de piano; composi-  
ción, armonía y contra-punto—Piedad 70.

Justino Tio, profesor de violín—Parana 25

José Bafico, hace toda clase de joyas a  
precios sumamente módicos. Taller de  
Joyería, Convención, 240.

Pedro Larrañe, se encarga de ilustrar  
muebles a domicilio, Yi, 118 A.

Taller de Dorador de Julio Prevetoní,  
San José, 79.

Relojería Milanesa de Hilario Tavenet,  
Colonia 131, esquina Arapey. Pre-  
cios módicos.

Andrés Isetta, corredor y traductor pú-  
blico. Dinero sobre hipoteca, compra  
y venta de casas, campos, quintas, solares,  
cobranzas, balances, etc. 25 de Mayo 138.

## EN LA CASA DE MÚSICA DEL SR. FULQUET

SE ENCUENTRAN EN VENTA LAS SIGUIEN-  
TES ZARZUELAS

El Tío Camillitas—El Salto de Pasiego—  
Robinson—El Anillo de Hierro—La Marin-  
a—La Guerra Santa—La Gallina Ciega—  
El Molinero Subiza—La Tempestad—El  
Relojero—El Reloj de la Noche—San  
Francisco de Sena—Las Nubes de la Noche—  
Las hijas de Eva—El Sargento Lozano—El  
Último Figurín—Música Clásica—El Lazo-  
del Alba—C. D. L.—Las Astas del Toro  
—El Niño—La Canción de la Lola—La  
Calabazita—Una vieja—La venta del puer-  
to—Los Estanqueros Acroos—El amor y  
el almuerzo—Un pleito—Picio Adán y  
Cay—Guerra a Muerte.

A recibir El Caramelo.

## G. BEHRENS

224 -- SARANDI -- 222

Nueva Escuela de Estudios para Piano

por A. Loeschhorn

Adoptada en todos los conservatorios de  
Alemania y por los principales profesores  
de esta ciudad.

Estudios para principiantes 3 cuad. a \$  
0.60 cent. c/u.

Idem para mas adelantados 3 cuad. a 0.70  
cent. c/u.

Idem para ejercitadas 3 cuad. a 0.70  
cent. c/u.

Escuela de la velocidad 3 cuad. a 0.40  
cent. c/u.

Estudios universales 6 cuad. a 0.40 cent.  
c/u

Estudios característicos 3 cuad. a 0.60  
cent. c/u.

Estudios melódicos op. 118, 3 cuad. a 0.5  
cent. c/u.

Idem. op. 38, 3 cuad. a 0.50. cent. c/u.

Escuela del Mecanismo 1 cuad. a \$ 1.00  
c/u.

Escuela de las Octavas 1 cuad. 0.60 cent-  
simos. c/u.

Escuela de las Escalas 1 cuad. 0.60 cent.

Estudios para niños 2 cuad. 0.30 cent.

En venta en el almacén de Música  
de G. Behrens

224—CALLE SARANDI—224  
MONTEVIDEO

## Almacén de Música

DE

FRANCISCO BULA

18 DE JULIO NÚM. 21

MONTEVIDEO

## Novedades musicales para piano

Habanera de la zarzuela "El Caramelo" \$ 0.20  
Nubes que pasan por el Chucho Costa. 0.6  
Música de la zarzuela "Los robrosinos  
del Capitan Grant" . . . . .  
I Mazurka de los murguistas . . . . . 0.30  
II Vals de la lechuzza . . . . . 0.30  
III Barcarola . . . . . 0.30  
IV Coro-Habanera de las fumadoras . . . . . 0.30  
V Zamacueca-Baile del pañuelo. . . . . 0.30  
VI Duo de típos . . . . . 0.30  
VII Paso doble . . . . . 0.30  
VIII Vals del fondo del mar . . . . . 0.30  
Música del baile "Ex-solior" . . . . .  
I El Disorgimento — Gran Valse o  
Galop. . . . . 0.50  
II La Civilta — Polketa. . . . . 0.20  
III La Concordia — Quadrilgin del-  
lo Nacioni . . . . . 0.40  
IV I factorini del telegrafo—Galop. . . . . 0.30  
V Sullo rivo del Weser—Mazurka. . . . . 0.20  
Nessler, La Ogurila . . . . . 0.50  
" El canto del prisionero. . . . . 0.60  
Gioconda—Baile de las horas . . . . . 0.50  
Dios, Porlas del Plata—Cadrilla a  
4 manos . . . . . 1.40

## VASES

Stranes—La guerra alegre. . . . . 0.30  
Mitra—La Vague (La Ola) . . . . . 0.30  
" La Sereña. . . . . 0.30  
" Mascotto. . . . . 0.30  
Millocker, Laura vals de la opereta.  
"El Estudiante Pobre" . . . . . 0.30  
Wahltonfel Tonjours ou jounis. . . . . 0.30  
" Sirenes . . . . . 0.30  
" Hommage aux dames. . . . . 0.30  
" Violettes . . . . . 0.30  
" A toi . . . . . 0.30  
" Poupou. . . . . 0.30  
" Antrefois . . . . . 0.30

## POLKAS

Fahrlach—Pont à la joie . . . . . 0.20  
Buzsino—Teresita . . . . . 0.20  
Millocker—"El Estudiante Pobre. . . . . 0.20

## MAZURKAS

Sueño de amor. . . . . 0.30  
Un Beso . . . . . 0.20  
Hamburgo . . . . . 0.20  
Lomellini—Frou-Frou . . . . . 0.20

## CUADRILLAS

Arriban—Lafico de Tambourjaor . . . . . 0.30  
Metral—Mactte

**AVISOS****PELUQUERIA LIBERTAD**

DE

**BIANCHI Y TAPIE**

25—SORIANO—25

Artículos para regalos. Perfumes de los mejores fabricantes. Artículos de fantasía. Anteojos de teatro de la mejor clase.

**BAZAR DOMÉSTICO**

ESPECIALIDAD EN ARTICULOS PARA FAMILIA

**Batería de cocina****Porcelanas y cristales****Artículos de Christofle****Artículos para regalos**

Calle Treinta y Tres N° 154 y 156

**Sastrería del Centro**

DE

**ALEJANDRO COMASCHI**

68—CALLE URUGUAY—68

**Montevideo****BAZAR ESPECIAL**

CALLE CANELONES NUM. 69

(Esquina Andes 209)

DE FELIX PONTE

Precios sin competencia. Surtido general de conestibles, porcelanas, cristales y ferretería.

**JOYERIA Y RELOJERIA****Luis C. Carbone**

343—CALLE SARANDI—343

ESPECIALIDAD EN BRILLANTES

Gran taller de Joyería y Relojería en la casa.

**CASA INTRODUCTORA**

DE

**S. OSTWALD Y COMP.**SUCESORES DE E. BERGMANN Y C<sup>a</sup>

**Depósito de artículos de Imprenta, Litografía y Encuadernación**  
Zabala núm. 149 y 151 MONTEVIDEO — Gral. Lavalle n° 112 BUENOS AIRES

Vastas existencias en papeles para imprenta y litografía, surtido completo de tipos y títulos de los mejores fabricantes.  
Máquinas Marinoni, Minervas, Prensas á mano, máquinas, piedras y tintas para litografía

**Motores á gas de Otto**

Introducidos de los vinos y coñac de los Sres. LARRONDE FRERES — BUR DEOS—Unicos agentes de los vinos españoles de los Sres. MARQUEZ y C<sup>a</sup> — JERE

**LEANDRO PINAZO**

CORREDOR, REMATADOR Y COMISIONISTA

BUENOS AIRES, 261.

**JOSÉ SANSEVE**

REMATADOR PÚBLICO

**295 — CONVENCION — 295**  
MONTEVIDEO

CONSULTORIO ODONTOLÓGICO

de

**Angel Guerra**

Cirujano Dentista—Arapey 114, esq. Colonia  
Montevideo

Tratamiento de las enfermedades de los dientes, etc.

**LA PERUANA**

DE

**A. FINOCHIETTI Y CERIZOLA**

CALLE ANDES 259, ESQUINA CANELONES

Casa especial en ropa blanca para señoras. Precios reducidos. — Teléfono «La Uruguaya» n° 687.

**ALMACEN DE J. GARRIGA****246—FLORIDA—246****M. T. RINALDI****CIRUJANO DENTISTA**

88 — PLAZA INDEPENDENCIA — 88  
ESQUINA CIUDADILLA

Consultas: de 8 de la mañana á 5 de la tarde.

**A LA VILLE DE PARIS**

SOMBRERERIA

DE

**RAFAEL TOGORES**

ESPECIALIDAD DE ARTICULOS PARA HOMBRE

276—SARANDI—276

**TIENDA A LA INGLESA**

DE

**A. MOLINARI**

Calle Cámaras, 138 — Teléfono «La Uruguaya» núm. 993.

**PELUQUERIA COSMOPOLITA**

DE

**LUIS LEONE**

212 Calle Florida 222 Esq. Canelones 40

Corbatas, camisas, cuellos, puños, calcetines, camisetas, calzoncillos, pañuelos de seda blancos y de color, guantes de cabritilla, bastones y paraguas de todas clases, etc., todo de primera calidad y á precios mas acomodados que en ninguna otra parte.

Se afeita y corta el cabello por 24 cts.

**LA INDUSTRIAL**

ZAPATERIA Y TALLER DE CORTES

DE

**JUAN RAVERA**

69—18 DE JULIO—69

**ADMINISTRACION: SORIANO, 93**